



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/C.5/765
19 November 1958
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тринадцатая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 31

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Год всемирной помощи беженцам

Отчет о финансовой стороне вопроса,
представленный Генеральным Секретарем

1. Отчет о финансовой стороне вопроса, затронутого в проекте резолюции об установлении Года всемирной помощи беженцам (A/4001), который, согласно постановлению Третьего комитета на его 875-м заседании 6 ноября, должен быть передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, представляется ей в соответствии с обещанием, данным на упомянутом заседании представителем Генерального Секретаря.

2. В пункте 2 резолютивной части проекта резолюции Генеральному Секретарю предлагается предпринять шаги, которые, по его мнению, могли бы способствовать успешному проведению Года всемирной помощи беженцам в соответствии с настоящей резолюцией. Генеральный Секретарь полагает, что в результате проведения в жизнь этой резолюции за восемнадцатимесячный период с 1 января 1959 г. по 30 июня 1960 г. на Секретариат будут вероятно возложены нижеследующие обязанности:

- а) служить тем "центральным пунктом, из которого возможно будет получение помощи и информации" странами, участвующими в проведении Года всемирной помощи беженцам;
- б) заниматься в связи с этим рассмотрением получаемых запросов и требований, включая, вероятно, требования об

оказании консультативной и иной помощи в деле учреждения национальных комитетов и разработки национальных программ;

- c) снабжать национальные комитеты или другие учреждения основной информацией относительно охвата и характера существующих во всем мире беженских проблем, равно как и текущей информацией о всех происшедших в течение года событиях, касающихся беженских проблем;
- d) играть роль расчетной палаты для национальных комитетов и других участвующих групп, чтобы давать им возможность быть в курсе проявляемой в других странах инициативы и развития других национальных программ в течение всего года.

3. Предполагая, что в этом будут заключаться ожидаемые правительствами услуги, Генеральный Секретарь разработал проект проведения в жизнь проекта резолюции по ниже изложенной схеме.

Организация персонала

4. Предполагается создать временно небольшую группу по координации, которая состояла бы из одного старшего сотрудника, которому в помощь были бы приданы несколько сотрудников-специалистов, выбранных специально за опыт, приобретенный ими в работе по оказанию помощи беженцам и в области информации. Необходимо будет прикомандировать к этой группе минимальное число сотрудников для канцелярской и секретарской работы.

5. Что касается чрезвычайных расходов на оплату сотрудников-специалистов, то будет сделано все возможное для снабжения координационной группы необходимым персоналом из уже существующих учреждений (постоянные отделы Секретариата, Управление верховного комиссара и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций помощи палестинским беженцам и организации работ), не прибегая к дополнительным бюджетным кредитам. Что касается сотрудников для выполнения канцелярской и секретарской работы, то очень сомнительно, окажется

/...

ли в такой же мере возможным прикомандировать к группе таких сотрудников, не прибегая к ассигнованиям на оплату их заместителей.

6. Поэтому понадобятся некоторые экстренные суммы, которые сделали бы возможным наем временных сотрудников. На 1959 год требуемая сумма предположительно составит 35 000 долларов.

Специальные поездки

7. Если Генеральный Секретарь прав, предполагая, что различные правительства будут ждать, что Организация Объединенных Наций будет оказывать им консультативное обслуживание в связи с учреждением национальных комитетов, то надо ожидать от них также требования специальных поездок. Лица, которые будут использованы для этой цели, будут либо опытные служащие, либо взятые со стороны особенно компетентные лица. Генеральный Секретарь полагает, что дополнительные расходы смогут ограничиться лишь оплатой путевых расходов и суточных. Если предположить, что число межконтинентальных путешествий составит от 10 до 15, а число путешествий в пределах материка в Африке, Азии, на американском континенте и в Европе - от 30 до 50, то общая сумма этих расходов на 1959 год должна составить от 25 000 до 30 000 долларов.

Специальный информационный материал

8. По мнению Генерального Секретаря роль Организации Объединенных Наций должна ограничиться доставкой только основного информационного материала для использования национальными организациями. Нельзя ждать, чтобы Секретариат занимался составлением материала для непосредственного массового распределения в отдельных государствах или составлением высокоспециализированного материала, пригодного только для ограниченных районов. На основании вышесказанного большая часть документации, которая будет представляться Секретариатом, будет уже налицо (в некоторых случаях после небольших изменений) в рамках существующей службы информации. Однако ввиду того

/...

что, как ожидается, Год всемирной помощи беженцам будет фактически охватывать весь мир и охватывать такие группы беженцев, которые обычно не входят непосредственно в круг ведения Секретариата как такового, невозможно не считаться с необходимостью дополнять обычные отпускаемые на информацию средства, хотя бы в скромном размере. На этот случай было бы разумно ассигновать средства в размере около 10 000 долл. (именно, 7 500 долл. на типографские материалы и обслуживание и 2 500 долл. на почтовые расходы и другие расходы по связи).

Общая сводка и заключения

9. На основании вышеизложенного предусматриваются дополнительные ассигнования на 1959 год на общую сумму в 70 000 долларов. По мнению Генерального Секретаря это дополнительное требование должно быть удовлетворено путем ассигнования единовременной суммы, которой ведал бы Генеральный Секретарь, как отдельным и отвечающим определенным требованиям проектом.

10. Что касается заключительного периода Года всемирной помощи беженцам (с 1 января 1960 г. по 30 июня 1960 г.), то Генеральный Секретарь представит четырнадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи те новые финансовые требования, которые могут тогда представиться необходимыми.
